

Distr.  
GENERAL  
  
A/49/88  
7 March 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок девятая сессия  
Пункты 72 и 104с первоначального перечня\*  
ПОДДЕРЖАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ  
ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА  
И ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ

Письмо Постоянного представителя Албании при Организации Объединенных Наций  
от 7 марта 1994 года на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь информировать Вас о недавней эскалации сербских репрессий против албанцев в Косова.

За последние две недели сербские власти усилили свои репрессии против албанского населения в Косова. Помимо ставшей обычным явлением кампании запугивания, осуществляемой путем проведения жестоких полицейских рейдов под предлогом поиска оружия, сербские власти приняли некоторые другие безжалостные меры, направленные на окончательное уничтожение албанских культурных заведений.

В конце февраля сербские власти, заправляющие в Косова, закрыли Академию наук и искусств Косова и конфисковали здание. Несмотря на решительный, но мирный протест албанцев, эти власти приняли решение о закрытии этого высшего фундаментального центра албанской науки и культуры.

28 февраля 1994 года сербские власти отдали распоряжение о закрытии Института албанологии (Институт албанских исследований) в Приштине. Этот институт является основным научно-исследовательским центром по изучению албанского исторического и этнического наследия.

---

\* A/49/50.

Моя страна придает большое значение функционированию этих двух заведений в интересах охраны и приумножения албанского наследия. Закрытие Академии наук и искусств Косова и меры по закрытию Института албанографии в Приштине является частью общей сербской кампании запугивания, направленной против албанцев в Косова, и формой геноцида против албанской культуры.

Жертвой сербских вооруженных сил стал еще один ни в чем не повинный албанец, что красноречиво свидетельствует об активной и систематической кампании насилия, в результате которой увеличилось число албанцев, павших жертвами сербского правления в Косова. В прошлый понедельник сербские военные застрелили Селмана Пайясита Дачи в Ележском Хане, деревне, расположенной в районе границы между Косова и бывшей югославской Республикой Македонией. Военные власти не дали по сему поводу никаких разъяснений. Такие акции грубого насилия еще более усугубляют и без того напряженную обстановку, сложившуюся в Косова с 1989 года. Это убийство произошло сейчас, когда, согласно имеющимся сообщениям, отмечаются крупные передвижения сербской армии, включая тяжелую артиллерию, в различных районах Косова, прежде всего около Приштины, столицы Косова.

28 февраля сербская полиция провела две крупные карательные операции в округе Скендерай. Рано утром около 20 сербских полицейских оцепили дом Исмета Велики из деревни Полац. Г-н Велики, бывший армейский офицер, был после этого арестован. В деревне Бакс (округ Скендерай) полицейское подразделение в составе 30 сербских полицейских оцепило дом Авди Бехрани, бывшего командующего полицейскими силами округа Скендерай, и после тщательного обыска его дома г-н Бехрани был арестован.

Полицейские рейды с целью "поиска оружия" или так называемые "кампании по сбору оружия" проводятся с декабря 1992 года. В ходе этих операций были совершены рейды по сотням албанских домов; от жестокости полицейских непосредственно пострадало около 3400 албанцев, большинство из которых подвергались жестокому избиению и плохому обращению со стороны сербской полиции, при этом многие из них были брошены в тюрьму. Во многих случаях полиция требовала, чтобы члены семьи оставляли свои дома и уезжали из Косова или же им каким-либо иным образом угрожали истреблением.

Процесс политического преследования албанских политических активистов и правозащитников достиг своего апогея 23 февраля, когда послушный сербам окружной суд в Приштине завершил очередной политический процесс по делу 19 албанцев, обвиненных в "враждебных действиях", и вынес им приговор, предусматривающий тюремное заключение сроком от 1 до 10 лет. В ходе этого судебного процесса, который длился очень долго, были допущены серьезные процедурные нарушения, в том числе пытки обвиняемых.

После высылки из Косова сербскими властями наблюдателей Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) обстановка там неуклонно ухудшается. Взрывоопасная обстановка в Косова представляет собой серьезную угрозу начала там боевых действий, которые могли бы спровоцировать широкий конфликт на Балканах. В этих условиях немедленное расследование причин возникновения опасной обстановки в Косова и обеспечение присутствия Организации Объединенных Наций в Косова становятся крайне необходимыми. В этой связи я обращаю Ваше внимание на обстановку в Косова и убедительно прошу Вас принять меры с целью поиска путей и средств для установления

скорейшего контроля за ухудшающейся обстановкой в Косова со стороны Организации Объединенных Наций, с тем чтобы не допустить эскалации насилия и начала боевых действий в этом районе.

Прошу Вас оказать содействие в распространении настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 72 и 104с первоначального перечня.

Пелумб КУЛА  
Посол  
Постоянный представитель

-----